

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ 001-012

κατάθεση: Επιτροπή Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων

Έκθεση**Tanja Fajon****A7-0042/2009**

Υπήκοοι τρίτων χωρών οι οποίοι υπόκεινται στην υποχρέωση θεώρησης για τη διέλευση των εξωτερικών συνόρων των κρατών μελών ή απαλλάσσονται από την υποχρέωση αυτή

Πρόταση κανονισμού (COM(2009)0366 – C7-0112/2009 – 2009/0104(CNS))

Τροπολογία 1**Πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου – τροποποιητική πράξη
Αιτιολογική σκέψη 1***Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή**Τροπολογία*

(1) Το περιεχόμενο των καταλόγων των τρίτων χωρών που περιλαμβάνονται στα παραρτήματα I και II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 539/2001 του Συμβουλίου της 15ης Μαρτίου 2001 τηρεί και πρέπει να συνεχίσει να τηρεί τα κριτήρια της αιτιολογικής σκέψης 5 του κανονισμού αυτού. Μερικές **τρίτες** χώρες, για τις οποίες έχει μεταβληθεί η κατάσταση όσον αφορά τα εν λόγω κριτήρια, θα πρέπει να μεταφερθούν από το ένα παράρτημα στο άλλο.

(1) **Η Επιτροπή ξεκίνησε τον σημερινό διάλογο σχετικά με την ελευθέρωση του καθεστώτος των θεωρήσεων με μια περιφερειακή προσέγγιση και μια ευρωπαϊκή προοπτική, περιλαμβάνοντας τις χώρες των Δυτικών Βαλκανίων επί ίσοις όροις και χωρίς καμία διάκριση.** Το περιεχόμενο των καταλόγων των τρίτων χωρών που περιλαμβάνονται στα παραρτήματα I και II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 539/2001 του Συμβουλίου της 15ης Μαρτίου 2001 τηρεί και πρέπει να συνεχίσει να τηρεί τα κριτήρια της αιτιολογικής σκέψης 5 του κανονισμού αυτού. Μερικές **από τις χώρες των Δυτικών Βαλκανίων (Αλβανία, Βοσνία και Ερζεγοβίνη, πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας, Μαυροβούνιο και Σερβία)**, για τις οποίες έχει μεταβληθεί η κατάσταση όσον αφορά τα εν λόγω κριτήρια, θα πρέπει να

μεταφερθούν από το ένα παράρτημα στο άλλο. *Τα ίδια κριτήρια που διέπουν τους «οδικούς χάρτες» για την ελευθέρωση του καθεστώτος των θεωρήσεων θα πρέπει να ισχύουν για όλες τις ενδιαφερόμενες χώρες.*

Τροπολογία 2

Πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου – τροποποιητική πράξη Αιτιολογική σκέψη 1α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(1α) Όλες οι χώρες των Δυτικών Βαλκανίων που έχουν εκπληρώσει τις προϋποθέσεις θα πρέπει να υπαχθούν από την αρχή του 2010 σε καθεστώς ταξιδίων χωρίς υποχρεωτική θεώρηση. Οι χώρες που, παρά την επίτευξη ουσιαστικής προόδου, ακόμη δεν πληρούν πλήρως τις προϋποθέσεις, θα πρέπει να λάβουν τα ίδια προνόμια ευθύς μόλις εκπληρώσουν τις προϋποθέσεις που ορίζονται στους αντίστοιχους οδικούς χάρτες για την ελευθέρωση του καθεστώτος θεωρήσεων.

Τροπολογία 3

Πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου – τροποποιητική πράξη Αιτιολογική σκέψη 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(2) Με πέντε χώρες των Δυτικών Βαλκανίων – **την Αλβανία, τη Βοσνία και Ερζεγοβίνη, την πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας, το Μαυροβούνιο και τη Σερβία** – άρχισαν να ισχύουν, από την 1η Ιανουαρίου 2008, συμφωνίες διευκόλυνσης θεωρήσεων, ως πρώτο βήμα στην πορεία που έχει χαράξει το Θεματολόγιο της Θεσσαλονίκης προς ένα καθεστώς ταξιδίων απαλλαγμένων από την υποχρέωση θεωρήσεων για τους πολίτες των χωρών των Δυτικών Βαλκανίων. Με κάθε μία από τις χώρες

(2) Με πέντε χώρες των Δυτικών Βαλκανίων άρχισαν να ισχύουν, από την 1η Ιανουαρίου 2008, συμφωνίες διευκόλυνσης θεωρήσεων, ως πρώτο βήμα στην πορεία που έχει χαράξει το Θεματολόγιο της Θεσσαλονίκης προς ένα καθεστώς ταξιδίων απαλλαγμένων από την υποχρέωση θεωρήσεων για τους πολίτες των χωρών των Δυτικών Βαλκανίων. Με κάθε μία από τις χώρες αυτές εγκαινιάστηκε, το 2008, διάλογος για την ελευθέρωση του καθεστώτος θεωρήσεων και καθορίστηκαν οδικοί χάρτες για την

αυτές εγκαινιάστηκε, το 2008, διάλογος για την ελευθέρωση του καθεστώτος θεωρήσεων και καθορίστηκαν οδικοί χάρτες για την ελευθέρωση του καθεστώτος θεωρήσεων. Στην αξιολόγηση των οδικών χαρτών, τον Μάιο 2009, η Επιτροπή θεώρησε ότι η πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας έχει πληρώσει όλα τα κριτήρια που είχαν οριστεί στον οικείο οδικό χάρτη. Το Μαυροβούνιο και η Σερβία έχουν πληρώσει μεγάλο ποσοστό των κριτηρίων στους αντίστοιχους για τις χώρες αυτές οδικούς χάρτες.

ελευθέρωση του καθεστώτος θεωρήσεων. Στην αξιολόγηση των οδικών χαρτών, τον Μάιο 2009, η Επιτροπή θεώρησε ότι η πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας έχει πληρώσει όλα τα κριτήρια που είχαν οριστεί στον οικείο οδικό χάρτη. Το Μαυροβούνιο και η Σερβία έχουν πληρώσει μεγάλο ποσοστό των κριτηρίων στους αντίστοιχους για τις χώρες αυτές οδικούς χάρτες. ***Η Αλβανία και η Βοσνία και Ερζεγοβίνη έχουν σημειώσει περαιτέρω πρόοδο στο μεγαλύτερο μέρος των σχετικών κριτηρίων, από τότε που δημοσιεύθηκε η αξιολόγηση της Επιτροπής τον Μάιο του 2009.***

Αιτιολόγηση

Το πρώτο μέρος αποτελεί προσαρμογή στην τροπολογία 1.

Το δεύτερο μέρος προσθέτει πληροφορίες για δύο κράτη των Δυτικών Βαλκανίων που απασχόλησαν τις συζητήσεις για την ελευθέρωση του καθεστώτος θεωρήσεων, και ειδικότερα την αξιολόγηση της Επιτροπής το Μάιο του 2009. Σύμφωνα με την αξιολόγηση της Επιτροπής και οι δυο χώρες σημείωσαν σημαντική πρόοδο, ενώ ουσιαστική πρόοδος (δεν καταγράφεται στην πρόταση της Επιτροπής τον Ιούλιο του 2009) σημειώθηκε μεταξύ Μαΐου και Σεπτεμβρίου 2009.

Τροπολογία 4

**Πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου – τροποποιητική πράξη
Αιτιολογική σκέψη 2α (νέα)**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(2α) Με σκοπό την προαγωγή της εφαρμογής του Θεματολογίου της Θεσσαλονίκης, και ως τμήμα της περιφερειακής της προσέγγισης, η Επιτροπή, στο πλαίσιο των αρμοδιοτήτων της και υπό το φως του ψηφίσματος αριθ. 1244(1999) του Συμβουλίου Ασφαλείας του ΟΗΕ, θα πρέπει να ξεκινήσει με το Κοσσυφοπέδιο έναν διάλογο για τις θεωρήσεις, ώστε να καταρτίσει έναν οδικό χάρτη για τη διευκόλυνση και ελευθέρωση του καθεστώτος θεωρήσεων, όμοιο με τους οδικούς χάρτες που καταρτίστηκαν με τις χώρες των Δυτικών Βαλκανίων.

Τροπολογία 5

Πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου – τροποποιητική πράξη Αιτιολογική σκέψη 3α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(3α) Με σκοπό την αναβάθμιση της διαδικασίας σταθεροποίησης και σύνδεσης, τα ταξίδια χωρίς υποχρέωση θεώρησης διαβατηρίου θα βελτιώσουν τη συμμετοχή στην κοινή αγορά, η οποία βαθμιαία δημιουργείται με την Αλβανία, τη Βοσνία και Ερζεγοβίνη, το Μαυροβούνιο και την Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας, και θα συμβάλουν στο εμπόριο, στην καινοτομία και στην ανάπτυξη.

Αιτιολόγηση

Συμφωνίες Σταθεροποίησης και Σύνδεσης ισχύουν προς το παρόν: με την Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας (από 1ης Μαΐου 2004) και την Κροατία (από 1ης Φεβρουαρίου 2005). Με την Αλβανία, υπεγράφη τον Ιούνιο 2006 και η ενδιάμεση συμφωνία εμπορίου και συναφών ζητημάτων τέθηκε σε ισχύ την 1η Δεκεμβρίου 2006. Η Συμφωνία Σταθεροποίησης και Σύνδεσης με την Αλβανία ισχύει από 1ης Απριλίου 2009. Με το Μαυροβούνιο, η Συμφωνία Σταθερότητας και Σύνδεσης και η Ενδιάμεση Συμφωνία υπεγράφησαν στις 15 Οκτωβρίου 2007 και η Ενδιάμεση Συμφωνία τέθηκε σε ισχύ την 1η Ιανουαρίου 2008, ενώ οι συμφωνίες με τη Βοσνία και Ερζεγοβίνη υπεγράφησαν στις 16 Ιουνίου 2008 και η Ενδιάμεση Συμφωνία τέθηκε σε ισχύ την 1η Ιουλίου 2008. Με τη Σερβία, δεν έχουν ακόμη υπογραφεί συμφωνίες και δεν υπάρχει σε ισχύ καμία ενδιάμεση συμφωνία.

Τροπολογία 6

Πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου – τροποποιητική πράξη Αιτιολογική σκέψη 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(4) Ως εκ τούτου, η πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας, το Μαυροβούνιο και η Σερβία **[οι δύο τελευταίες με την προϋπόθεση ότι θα πληρούν όλα τα κριτήρια κατά την ημερομηνία θέσπισης του παρόντος κανονισμού]** θα πρέπει να

(4) Ως εκ τούτου, η πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας, το Μαυροβούνιο, και η Σερβία, **η Αλβανία και η Βοσνία και Ερζεγοβίνη** θα πρέπει να μεταφερθούν στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 539/2001. **Το Μαυροβούνιο και η Σερβία**

μεταφερθούν στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 539/2001. Αυτή η απαλλαγή από την υποχρέωση θεώρησης εφαρμόζεται μόνο στους κατόχους βιομετρικών διαβατηρίων που εκδίδονται από κάθε μία από τις **τρεις** ενδιαφερόμενες χώρες.

αναμένεται ότι θα πληρούν όλα τα κριτήρια κατά την ημερομηνία θέσπισης του παρόντος κανονισμού. Για την Αλβανία και τη Βοσνία και Ερζεγοβίνη, η εξαίρεση από την υποχρέωση θεώρησης πρέπει να εφαρμοστεί μετά από αξιολόγηση της Επιτροπής ότι καθεμιά από αυτές τις χώρες πληροί όλα τα κριτήρια που θέτει ο σχετικός οδικός χάρτης για ελευθέρωση του καθεστώτος θεώρησης και αφού εγκριθεί η σχετική αξιολόγηση από το Συμβούλιο. Η απαλλαγή από την υποχρέωση θεώρησης εφαρμόζεται μόνο στους κατόχους βιομετρικών διαβατηρίων που εκδίδονται από κάθε μία από τις **πέντε ενδιαφερόμενες χώρες.**

Αιτιολόγηση

Η αιτιολογική σκέψη τροποποιείται λόγω των τροπολογιών 5 και 6, οι οποίες αλλάζουν το υπάρχον κείμενο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 539/2001. Η ελευθέρωση του καθεστώτος θεώρησης θα εφαρμοστεί μόνο όταν πληρωθούν όλα τα κριτήρια.

Τροπολογία 7

**Πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου – τροποποιητική πράξη
Αιτιολογική σκέψη 4α (νέα)**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(4α) Η Επιτροπή θα πρέπει, χωρίς καθυστέρηση και το αργότερο μέχρι τις αρχές του 2010, να υποβάλει έκθεση επί της προόδου που σημείωσαν η Αλβανία και η Βοσνία και Ερζεγοβίνη για την εκπλήρωση όλων των προϋποθέσεων που προβλέπει ο οδικός χάρτης.

Τροπολογία 8

**Πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου – τροποποιητική πράξη
Αιτιολογική σκέψη 4β (νέα)**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(4β) Παρόλο που η Αλβανία και η Βοσνία και Ερζεγοβίνη έχουν σημειώσει πρόοδο

προς την κατεύθυνση της εκπλήρωσης των αντίστοιχων προϋποθέσεων, οι αρμόδιες αρχές της Αλβανίας και της Βοσνίας και Ερζεγοβίνης θα πρέπει να εγκρίνουν χωρίς καθυστέρηση τις αναγκαίες μεταρρυθμίσεις για την πλήρη εκπλήρωση των αντίστοιχων προϋποθέσεων.

Τροπολογία 9

**Πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου – τροποποιητική πράξη
Αιτιολογική σκέψη 4γ (νέα)**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(4γ) Η Επιτροπή θα πρέπει να βοηθήσει επ' αυτού τις αρμόδιες αρχές της Αλβανίας και της Βοσνίας και Ερζεγοβίνης.

Τροπολογία 10

**Πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου – τροποποιητική πράξη
Αιτιολογική σκέψη 5α (νέα)**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(5α) Η διαδικασία ελευθέρωσης του καθεστώτος θεωρήσεων πρέπει να χρησιμεύσει ως αναφορά για τον καθορισμό των σχέσεων με τους ανατολικούς εταίρους της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Αιτιολόγηση

Βάσει του άρθρου 7 της Κοινής Δήλωσης της Διάσκεψης Κορυφής της Πράγας για την Ανατολική Εταιρική Σχέση, η Ευρωπαϊκή Ένωση αποσκοπεί στην πλήρη ελευθέρωση του καθεστώτος θεωρήσεων με τους ανατολικούς γείτονές της, υπό τον όρο ότι αυτοί θα πληρούν τις αναγκαίες προϋποθέσεις.

Τροπολογία 11

Πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου – τροποποιητική πράξη

Άρθρο 1 - σημείο 1 - στοιχείο -α (νέο)

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 539/2001

Παράρτημα Ι - μέρος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

**(-α) στο μέρος 1, η αναφορά στην
Αλβανία και στη Βοσνία και Ερζεγοβίνη
αντικαθίσταται από το εξής:**

«Αλβανία *

Βοσνία και Ερζεγοβίνη *

** Το όνομα της χώρας θα απαλειφθεί από το παρόν Παράρτημα και θα μεταφερθεί στο Παράρτημα ΙΙ μετά την εκτίμηση της Επιτροπής ότι η εν λόγω χώρα πληροί όλα τα κριτήρια του οδικού χάρτη για ελευθέρωση του καθεστώτος θεώρησης και σύμφωνα με τη Συνθήκη.»*

Τροπολογία 12

Πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου – τροποποιητική πράξη

Άρθρο 1 - σημείο 2

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 539/2001

Παράρτημα ΙΙ - Μέρος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

2) Στο παράρτημα ΙΙ μέρος 1 προστίθενται τα ακόλουθα:

«πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της
Μακεδονίας *

Μαυροβούνιο*

Σερβία [εξαιρούνται οι κάτοχοι σερβικών
διαβατηρίων που έχουν εκδοθεί από τη
σερβική υπηρεσία συντονισμού (στη
σερβική γλώσσα: *Koordinaciona uprava*)
](*)

2) Στο παράρτημα ΙΙ μέρος 1 προστίθενται τα ακόλουθα:

«Αλβανία *

Βοσνία και Ερζεγοβίνη *
πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της
Μακεδονίας **

Μαυροβούνιο**

Σερβία [εξαιρούνται οι κάτοχοι σερβικών
διαβατηρίων που έχουν εκδοθεί από τη
σερβική υπηρεσία συντονισμού (στη
σερβική γλώσσα: *Koordinaciona uprava*)
**

** Το όνομα της χώρας θα μεταφερθεί στο παρόν Παράρτημα από το Παράρτημα Ι μετά την εκτίμηση της Επιτροπής ότι η εν λόγω χώρα*

* Η απαλλαγή από την υποχρέωση θεώρησης εφαρμόζεται μόνο στους κατόχους βιομετρικών διαβατηρίων».

πληροί όλα τα κριτήρια του οδικού χάρτη για ελευθέρωση του καθεστώτος θεώρησης και σύμφωνα με τη Συνθήκη. Η απαλλαγή από την υποχρέωση θεώρησης εφαρμόζεται μόνον στους κατόχους βιομετρικών διαβατηρίων.

** Η απαλλαγή από την υποχρέωση θεώρησης εφαρμόζεται μόνο στους κατόχους βιομετρικών διαβατηρίων».